



# Rechte und Pflichten als Mieter\*

Mietvertrag unterschrieben... und was nun?

Kurdisch

# Maf û erk wek Kirênişîn

Girêbesta kirê hat îmzekirin... û niha divê çi bê kirin?

\* Auszug aus der Broschüre **WOHNEN OHNE SORGEN**  
**MAYÎNA BÊ DILGIRANÎ**



Pîrozbahî! Tu bo maleke nû hatiye veguhestin. Tekez gelek tişt ji bo dîzaynê hene, lê di destpêkê da divê navnîşana xwe ya nû ragihînî da ku bikarî bi rihetî û bi awayê organîzekirî jiyana xwe û malbata xwe bidomînî.

## 1. Tiştê ku divê pêk bînî

Dema ku tu bo maleke nû dihêyî veguhestin, divê ku navnîşana xwe ya nû ragihînî!

Eger ez navnîşana xwe ya nû ranegihînim, dê çi bibe?

Dê **Cezaya Pere** li te were birîn!

Li Almaniyayê li gorî qanûnê biryar hatiye dayîn ku hertim dema ku cihê xwe vediguhezînî, navnîşana xwe ya nû ragihînî. Eger tu vî karî nekî, tu yê pereyê xwe wernegirî, kirêya mala te dê neyê dayîn, dê tu şandiyêke postê wernegirî û sindoqa sîgortaya xizmetên dermanî dê tu xizmetekê nepejirîne.

Divê tu navnîşana xwe bidî kê:



- Xizmetên Welatiyan  
Navenda tomarkirina cihê mayînê – Xizmetên Welatiyan  
Rathaus B, Zimmer B15
- Elektrîk û av  
Kompaniya "LSW Energie GmbH & co.KG"  
Heßlinger Str. 1, 38440 Wolfsburg  
<https://www.lsw.de/anmeldung/>
- BAMF Rêveberiya Federal a Koçberî û Penaberan  
Heke pêwîst bike (Forma rûpela 4)
- Televîzyon û Radyo li Almaniyayê  
GEZ – Navenda wergirtina mesrefan  
<https://umziehen.de/an-ab-ummelden/gez-anmelden-wann-ist-das-noetig-wie-und-wo-geht-das-1756>
- Sindoqa te ya Sîgortaya xizmetên dermanî (wek mînak BKK)



- Banka te (wek mînak sindoqa paşkeftkirina Pere- Sparkasse)
- Tevahiya piştgirên te yên aborî:  
Rêveberiya Karên Civakî – Raberkera Kar – Ajansa Kar – Navenda Kar
- Sindoqa mafên zarokan û cihê Dayîna alîkariya xercê dêbavan  
<https://umziehen.de/an-ab-ummelden/kindergeld-ummelden-bei-umzug-170>
- Raberkira xizmetên Telefon û Întêrnêtê
- Zarokxane û dibistan
- Aliyê girêbestê  
(wek mînak salûna leşsaziyê, klûba werzîşê, sîgorta)
- Bijîşk

Û tu dikarî navnîşana xwe ragihînê van kesan jî:

- Dost, xizm û kes
- Rêveberiya Postê – Rbaerkirina daxwaza şandinê bo navnîşana nû



Ji kerema xwe vê formê di gel dane û navnîşana xwe ya nû tijê bike  
û wê bi rêya postê bo BAMF'yê bişîne.

## ADRESSÄNDERUNG

### **Bundesamt für Migration und Flüchtlinge BAMF**

**Boeselagerstraße 4  
38108 Braunschweig  
FAX: 0911/943-72701**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
meine/unsere Adresse hat sich wie folgt geändert:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

**Aktenzeichen:** \_\_\_\_\_

NEUE ADRESSE - NEW ADDRESS - NOVA ADRESA - NOUVELLE ADRESSE  
НОВЫЙ АДРЕС - NAVNÎŞANÊN NÛ - NUEVA DIRECCION - عنوان جديد

_____
_____
_____

Diese Adressenänderung erstreckt sich auch auf folgende Familienangehörige:

Ehefrau/-mann: \_\_\_\_\_

Name der Kinder : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mit freundlichen Grüßen

X \_\_\_\_\_

## Ez li maleke bi kirê dijîm

### 2. Erkên min



### Mafên min



- Ez divê navnîşana xwe ya nû ragihînim.
- Ez divê pereyê kirê bidim.
- Ez divê kirêya malê û mesrefên mehane (pergala germkirinê, av, elektrîk) di her mehê da dema xwe bidim.
- Ez divê zîyan/kêşeyan bilez ji xwediyê malê ra ragihînim.
- Ez nikarin tu cûre restorekirinekê li malê pêk bînim. Wek mînak dîwar an kableke elektrîkê ji cihê xwe rabikim.
- Eger ez tiştêkî xerab bikim, divê zîyanê bicebirînim.
- Ez divê malê bi awayê durist germ bikim û hewawê wê biguherînim.
- Ez nikarim kirênişîneke duyem wergirim. Mêvan herî pirr bi qasî 6 hefteyan dikarin bimînin.
- Ez divê **Rêzikên Sitargehê** berçav bigirim û rêzê li kirênişînan din li sitargehê bnigirim.
- Ez divê zibilên xwe cuda bikim û li nav depoyên têkildar bavêjim.
- Ez nikarim rêyên sitargehê û rêyên jêzemînê ji bo danîna tiştan bi kar bînim.

- Pêwîst nake ku ez mesrefên kargêriyê bidim.
- Ez dikarim ku pereyê pêşdayî ji bo kirê di 3 pişkên beranber da bidim.
- Ez diyar dikim ku kî were serdana min û kî dikare derbasî mala min bibe.
- Ez bi erêkirina xwediyê malê dikarim hevmalan li mala xwe bipejirînim.
- Ez bi tenê biryar didim ku çawa mala xwe dîzayn bikim û bixemilînim.
- Ez nikarim li mala xwe heywanên biçûk wek balende, kêrûşk û hwd xwedî bikim. Ragirtina Se û pisîkan tenê û tenê bi razîbûna xwediyê malê pêkan e.
- Nivîşkaniyên cihê kirêkirî (wek mînak pergala germkirinê naxebite an ava germ tune) divê di dema herî lez da ji aliyê xwediyê malê va bînin çareserkerin, ger wiha nebe mafê min heye ku kirêyeke kêmtir bidim.
- Mafê xwedîtiya min di rewşa betalkirina girêbestê jî heta wê demê ku mal hîn nehatiye radestkirin, pêbawer e.



## 4. Bermahîk – Cudakirina zibilan

Çi ayîdî ku ye?

### Welcher Abfall in welche Tonne?

Which waste goes in which bin? - Quels déchets dans quelle poubelle? - Quale tipo di rifiuto in quale contenitore? - Jakie śmieci do jakiego pojemnika? - В какой контейнер выбрасываются те или иные отходы? - Hangi çöp hangi bidona? - Qué basura en qué contenedor? - دان؟ زباله كدام در زباله كدام - أي أنواع القمامة توضع في أي صناديق مخصصة لذلك؟



				
				
<b>Restabfall</b> Non-recyclable waste Déchets résiduels Rifiuto residuo Odpady Остаточные отходы Artık çöp قمامة بقايا الأشياء دماند بئاقى زباله Basura no reciclable	<b>Altpapier</b> Paper/cardboard Papier/carte Carta e cartone Makulatura Макулатура Hurda kağıt القمامة الورقية هياطل كاغذ Papel y cartón	<b>Bioabfall/Gartenabfall</b> Organic waste Déchets biologiques/de jardin Rifiuto organico/compostaggio Органические Отходы/ /Садовые отходы Biyolojik çöp / Bahçe çöpleri مخلفات الحدائق / القمامة العضوية ى طبيع / باغچه زباله Basura orgánica y de jardín	<b>Recyclebare Verpackung/ Gelber Sack</b> Recyclable packaging material Emballage recyclable/sac jaune Sacchetto giallo/ Imballaggio riciclabile Упаковка, пригодная для вторичной переработки/ Желтый пакет Geri dönüştürülebilir ambalaj/Sarı çanta صندوق القمامة الأصفر / الكيس الأصفر بزيافت قابل مواد-زرد كيسه Empaques reciclables/saco amarillo	<b>Altglas</b> Glass Verre Vetro Szkło Стекло Hurda cam السخلفات الزجاجية ل مستعم شيشه Vidrio

Wolfsburger Abfallwirtschaft und Straßenreinigung

Tel.: 05361 28 3200 • www.was-wolfsburg.de

[https://was-wolfsburg.de/pdf/kleines\\_abfall\\_abc.pdf](https://was-wolfsburg.de/pdf/kleines_abfall_abc.pdf)

## 5. Kirêya malê, elektrîk û Pergala Germkirinê

Kirêya malê, elektrîk, av û Pergala Germkirinê her yek ji hesaba te ya bankê tên rakirin. Eger di hesaba te da pere tune ye, divê mesrefên zêdebarî bi xwe bidî!

Bila haya te jê hebe ku hertim divê ewqas pere di hesaba te da hebe ku hemî rakirinên pere pêkan bin. (wek mînak ji bo kirêya malê, meqbûsa telefonê an jî mobaylê, mesrefa xwarinê ji bo Navenda Miqatebûna Rojane ya Zarokan (KiTa) an dibistan û hwd), **gerna piştra tu yê heta pereyekî zehftir bidî!**



**Cedwela rênîşander.** Li vir tu dikarî mesrefên xwe binivîsî.

### Скільки грошей я можу витратити?

Цю грошову суму я отримую щомісяця!	
Загалом - дохід:	€
Ця сума грошей <b>ПОВИННА</b> залишатися на рахунку:	
Орендна плата	€
Страхування цивільної відповідальності	€
Страхування домашнього майна	€
Гроші на харчування в дитячому садку/школі	€
Мобільний телефон	€
Домашній телефон	€
Опалення	€
Вода	€
Електроенергія	€
ARD ZDF (Телебачення/радіо)	€
Плата за обслуговування рахунку	€
Квитки на атобус	€
Автомобіль: бензин	€
Автомобіль: страхівка	€
Ліки	€
Платежі по розстрочці, борги	€
	€
	€
Сума витрат=	€
Дохід мінус сума витрат	€
В розпорядженні:	
€	
<b>Цю грошову суму я можу зняти!</b>	

## 6. Hejmara telefonên girîng ên Wolfsbûrgê

Behörden und Institutionen		
 Polîs 		110
 Damirandina agir - Rizgarkirin û alîkarîgihandin - Bijîşk û Beşa acîl  		112
  Hejmara telefona awarte ya xizmetên nobedariya bijîşkî		116 117
 Şaredarî		115
 Rêveberiya Tenduristiyê		05361 28-2020
 Xizmetên derûnbijîşkiya civakî û xizmetên qeyranê		05361 28-2040
 Nexweşxane		05361 80-0
 Navenda Kar		05361 4646-100 <a href="mailto:Jobcenter-Wolfsburg@jobcenter-ge.de">Jobcenter-Wolfsburg@jobcenter-ge.de</a>

\*Adobe Stock Images

Herausgeber  
**Stadt Wolfsburg**

Überarbeitung 2022  
**Integrationsreferat**  
Porschestra. 49, 38442 Wolfsburg  
Rathaus B, Zimmer 227  
Tel.: 05361 -28 2672  
Mail: sekretariat.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de  
<https://www.wolfsburg.de/integration>



**Juni 2022**

Weşan  
**Şaredariya Wolfsbûrgê**

Çapa nû ya sala 2022an  
**Beşa Sazbûna Civakî (Întegrasyon)**  
Porschestra. 49, 38442 Wolfsburg  
Rathaus B, Zimmer 227  
Tel.: 05361 -28 2672  
Mail: sekretariat.integrationsreferat@stadt.wolfsburg.de  
<https://www.wolfsburg.de/integration>

**Hezîrana 2022an**